

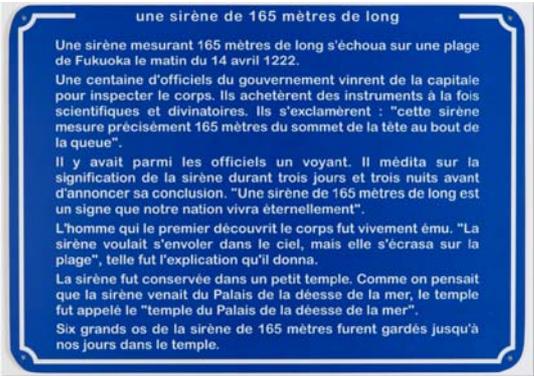
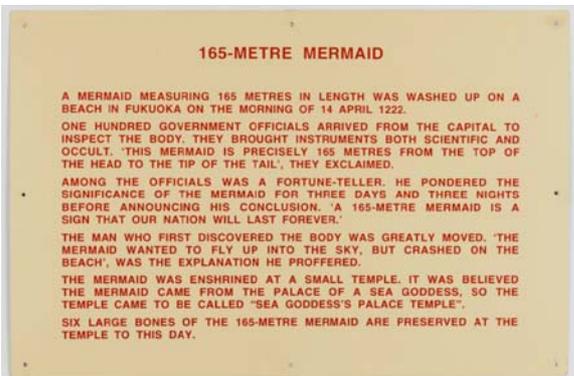
SHIMABUKU

La Sirène de 165 mètres et autres histoires

NMNM – Villa Paloma

19.02-03.10.2021

Commissaire: Célia Bernasconi

 <p>une sirène de 165 mètres de long</p> <p>Une sirène mesurant 165 mètres de long s'échoua sur une plage de Fukuoka le matin du 14 avril 1222.</p> <p>Une centaine d'officiels du gouvernement vinrent de la capitale pour inspecter le corps. Ils achetèrent des instruments à la fois scientifiques et divinatoires. Ils s'exclamèrent : "cette sirène mesure précisément 165 mètres du sommet de la tête au bout de la queue".</p> <p>Il y avait parmi les officiels un voyant. Il médita sur la signification de la sirène durant trois jours et trois nuits avant d'annoncer sa conclusion. "Une sirène de 165 mètres de long est un signe que notre nation vivra éternellement".</p> <p>L'homme qui le premier découvrit le corps fut vivement ému. "La sirène voulait s'envoler dans le ciel, mais elle s'écrasa sur la plage", telle fut l'explication qu'il donna.</p> <p>La sirène fut conservée dans un petit temple. Comme on pensait que la sirène venait du Palais de la déesse de la mer, le temple fut appelé le "temple du Palais de la déesse de la mer".</p> <p>Six grands os de la sirène de 165 mètres furent gardés jusqu'à nos jours dans le temple.</p>	<p>Shimabuku</p> <p><i>Je voyage avec une sirène de 165 mètres, I'm travelling with 165-metre Mermaid</i></p> <p>1998 - en cours</p> <p>Impression sur PVC (détail de l'installation)</p> <p>Produite à Marseille, 1999</p> <p>39,5 x 55 cm</p> <p>Collection NMNM, n° 2019.4.1.9</p> <p>© Shimabuku</p> <p>Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville</p>
 <p>165-METRE MERMAID</p> <p>A MERMAID MEASURING 165 METRES IN LENGTH WAS WASHED UP ON A BEACH IN FUKUOKA ON THE MORNING OF 14 APRIL 1222.</p> <p>ONE HUNDRED GOVERNMENT OFFICIALS ARRIVED FROM THE CAPITAL TO INSPECT THE BODY. THEY BROUGHT INSTRUMENTS BOTH SCIENTIFIC AND OCCULT. 'THIS MERMAID IS PRECISELY 165 METRES FROM THE TOP OF THE HEAD TO THE TIP OF THE TAIL', THEY EXCLAIMED.</p> <p>AMONG THE OFFICIALS WAS A FORTUNE-TELLER. HE PONDERED THE SIGNIFICANCE OF THE MERMAID FOR THREE DAYS AND THREE NIGHTS BEFORE ANNOUNCING HIS CONCLUSION. 'A 165-METRE MERMAID IS A SIGN THAT OUR NATION WILL LAST FOREVER.'</p> <p>THE MAN WHO FIRST DISCOVERED THE BODY WAS GREATLY MOVED. 'THE MERMAID WANTED TO FLY UP INTO THE SKY, BUT CRASHED ON THE BEACH', WAS THE EXPLANATION HE PROFFERED.</p> <p>THE MERMAID WAS ENSHRINED AT A SMALL TEMPLE. IT WAS BELIEVED THE MERMAID CAME FROM THE PALACE OF A SEA GODDESS, SO THE TEMPLE CAME TO BE CALLED "SEA GODDESS'S PALACE TEMPLE".</p> <p>SIX LARGE BONES OF THE 165-METRE MERMAID ARE PRESERVED AT THE TEMPLE TO THIS DAY.</p>	<p>Shimabuku</p> <p><i>Je voyage avec une sirène de 165 mètres, I'm travelling with 165-metre Mermaid</i></p> <p>1998 - en cours</p> <p>Plaque émaillée (détail de l'installation)</p> <p>Produite à Sydney, Australie, 1998</p> <p>39,5 x 55 cm</p> <p>Collection NMNM, n° 2019.4.1.8</p> <p>© Shimabuku</p> <p>Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville</p>
	<p>Shimabuku</p> <p><i>Je voyage avec une sirène de 165 mètres, I'm travelling with 165-metre Mermaid</i></p> <p>1998 - en cours</p> <p>Aquarelle sur papier (détail de l'installation)</p> <p>Dessin de Shimabuku, Sydney, Australie, 1998</p> <p>75 x 104 cm</p> <p>Collection NMNM, n° 2019.4.1.7</p> <p>© Shimabuku</p> <p>Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville</p>



Shimabuku

*Je voyage avec une sirène de 165 mètres,
I'm travelling with 165-metre Mermaid*

1998 - en cours

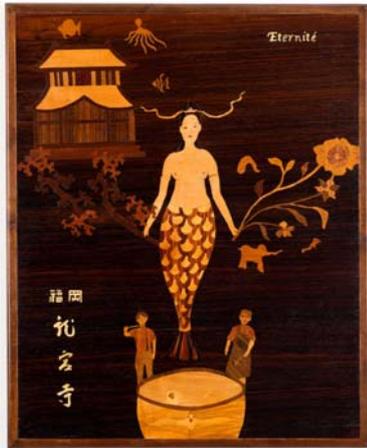
165 mètres de corde sur son touret (détail de l'installation)

Touret : 29 x ø 42 cm

Collection NMNM, n° 2019.4.1.12

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

*Je voyage avec une sirène de 165 mètres,
I'm travelling with 165-metre Mermaid*

1998 - en cours

Marqueterie (détail de l'installation)

Artisan : Catot Olivier, Atelier La Sève, Marseille, 1998

57 x 46 cm

Collection NMNM, n° 2019.4.1.3

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

*Je voyage avec une sirène de 165 mètres,
I'm travelling with 165-metre Mermaid*

1998 - en cours

Œuf en chocolat (détail de l'installation)

Dessin de Shimabuku, produit à Marseille, 1999

42 cm x ø 28 cm

Collection NMNM, n° 2019.4.1.10

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

Ériger

Erect, 2017-2018

Vue d'installation / Installation view Reborn-Art Festival, Oshika peninsula, Ishinomaki, Japon. 2017

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

Ériger

Erect, 2017-2018

Vue d'installation / Installation view Reborn-Art Festival, Oshika peninsula, Ishinomaki, Japon. 2017

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

Noël dans l'hémisphère Sud,

Christmas in the Southern Hemisphere,

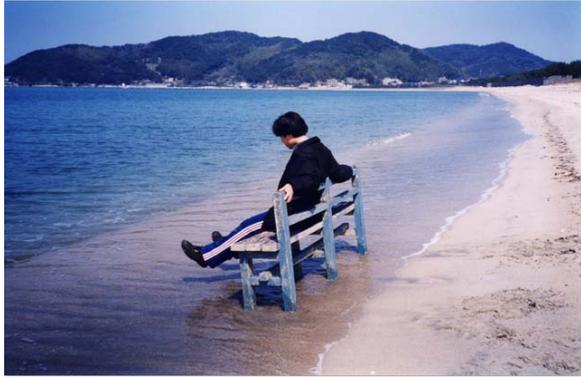
1994

Papier peint, sérigraphie / Wallpaper, silkscreen print

70 x 103 cm

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

Assis sur la vague,
Sitting on the wave, 1998

Tirage C-print monté sur aluminium

C-print mounted on aluminium

70 x 105 cm

Edition de 5

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

Symbiose - poisson rouge et hyacinthe
Symbiose - gold fish and hyacinth 1992

Tirage cibachrome monté sur aluminium

Cibachrome print mounted on aluminium

70 x 47,5 cm

Edition de 5

© Shimabuku

Crédit photographique : Marc Domage

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

Sculpture pour pieuvres : A la recherche de
leurs couleurs favorites,

Sculpture for Octopuses: Exploring for Their
Favorite Colors , 2010

12 billes en verre artisanal, impression
numérique et texte, socle bois et cloche
Plexiglas

12 glass balls, digital print, text on card,
wooden pedestal and Plexiglass top

98 x 80 x 55 cm

Collection FRAC Franche-Comté, Besançon

© Shimabuku

Crédit photographique : Blaise Adilon

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

En demandant aux Repentistas - Peneira & Sonhador - de remixer mes travaux sur les pieuvres

Asking the Repentistas - Peneira & Sonhador - to remix my octopus works, 2006

Installation vidéo, deux projections

Fichier numérique transféré à partir de mini-DV, couleur, son

16 min. 43 sec.

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

En demandant aux Repentistas - Peneira & Sonhador - de remixer mes travaux sur les pieuvres

Asking the Repentistas - Peneira & Sonhador - to remix my octopus works, 2006

Installation vidéo, deux projections

Fichier numérique transféré à partir de mini-DV, couleur, son

16 min. 43 sec.

© Shimabuku

Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku
Le Voyage du Concombre
Cucumber Journey, 2000

Tirage C-Print encadré (détail de l'installation)
Framed C-print (detail of the installation)
126,9 x 280,5 x 6,5 cm

© Shimabuku
Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku
Le Voyage du Concombre
Cucumber Journey, 2000

Tirage C-Print encadré (détail de l'installation)
Framed C-print (detail of the installation)
126,9 x 271,6 x 6,5 cm

© Shimabuku
Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku
Le Voyage du Concombre
Cucumber Journey, 2000

Tirage C-print encadré / Frames C-print (hors installation)
66x150x5cm

© Shimabuku
Courtesy de l'artiste et Air de Paris, Romainville



Shimabuku

Photo : NOGUCHI Rika